

VAT reg.no : DE143760280



SCHAEFFLER

Bolla di consegna Delivery note

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

40282419

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.01.2020

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004219701

10 Vs rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr.reparto/
Our Department

AGKBH1-P31L

Nikola Neumann

13 Tel.

+4972239415971

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

216534

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
9.789,6 kgAssegnato/
Not Free

X

Netto/Net

9.043,2 kg

21 Imballo/
Packing

12 x TBA-500182, 12 x TBA-500122, 96 x TBA-500135

22 Riti.spedizione/
Shipping Mark

13908742

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14248

25
Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180256474
5010087018

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinataro / Receiver

Quantity mls. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500192510

L-020M0-1000-01 DC dry#S

576

Doppia frizione

208928723-0000-13

550004219701

Carico / Batch

Carico / Batch

0029825743

576 PZ

Quantità dichiarata: 576
Quantità effettiva: 12
Tipo Imballaggio: 12
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 28/01/20
Firma: [Signature]

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr.Kanban
1	304574485	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
2	304578198	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
3	304593380	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
4	304603037	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
5	304608330	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM	TBA-500182	

Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 28950, Internet www.schaeffler.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932;

Persönlich haftende Gesellschafterin: Schaeffler Bühl Verwaltungs GmbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerfels, Michael Söding, Matthias Zink;

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 600 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF662, IBAN DE48 6628 0053 0895 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129 600 00, Währung USD, BIC COBADEFF662, IBAN DE77 6624 0002 0112 9600 00, Ust.-IdNr. DE 143 760 280



Bolla Nr./Delivery note no.: 40282419

Datum/Date: 24.01.2020

			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
6	304618317	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
7	304698774	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
8	304698798	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
9	304722704	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
10	304724100	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
11	304726276	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ
12	304732972	753,6 KG	815,8 KG	1.200x1.000x 810 MM TBA-500182		
			Mat.No.	208928723-0000-13	Quantity:	48 PZ

Gestione beni in prestito

12,000	P-26-TBA-500182 Palette 1200X1000X170-GR	TBA-500182
12,000	P-38-TBA-500122 Deckel GR-MAGNA-1210	TBA-500122
96,000	P-33-TBA-500135 Tray 997X597X158-MAGNA	TBA-500135

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Nr. Fornitore 91002566 Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Buehl				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Pagina 1 / 1 13908742											
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg											
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia 14248				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 24.01.2020				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers											
5 Documenti allegati Documents Enclosed															
6 Note particolari Mark and Nos 40282419		7 Posizione del collo Nr. dei colli 12 TBA-500182		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging automotive parts		9 Descrizione merce Description of Goods automotive parts		10 Numero Statistico Statistical Number 87089390		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg) 9789,60		12 Volume (m³) Volume (m³) 11,664			
Totale:		12 Imballo				9789,60		11,664							
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities) AG/BH1-PLM11 i.A. Kevin Käshammer TEL: +497223 9411380 FAX: +497223 9413439				19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay				Fornitore Trasportatore		Valuta Currency		Destinatario Consignee			
14 Rimborso Reimbursement				15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements							
21 Prodotto in Stabilito in Bühl da 24.01.2020				22 Schaeffler Automotive Buehl Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Buehl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				24 Merce ricevuta Goods received da 24.01.2020 Data Date			
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation distance da/from a/to km				Palett Fornitore - Paletts Sender Tipo Numero No Cambio Cambio Euro Pallet KUEHNE-NAGEL S.r.l. Single Pallet, snt - 70026 Modugno (BA)				Palett Cliente - Paletts Consignee Tipo Numero No Exchange Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet							
26 Contratto Partner del trasportatore				27 Targa km Carico netto in kg				Conferma ricevitore/Data/Firma 28 Conferma autista/Data/Firma "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"							



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 24.01.2020
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000641 vom 24.01.2020



20-000641

1 Absender / Expéditeur Schaeffler Automotive Buehl GmbH & Co.KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 28.01.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 40282419	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile		14 Gewicht, kg Poids, kg 9.790	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total		12,00 COLLI	9.790,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Schaeffler Automotive D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	
27 Gut 20-000641 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHNHAGEN S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 28 GEN 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604